

El Gement de Secretaria

afectuosament al Senyor President, Doctor August Pi i Sunyer, i es complau en acompanyar còpia de la comunicació núm. 5, cursada al Sr. Director Artístic, relativa a les propostes que ens ha estat possible d'obtenir per a violinistes, a actuar en el mes de Gener vinent.- Tant aviat com el Sr. Director Artístic ens retorni la fulla informada, tindrem el gust de sotmetre-li la resposta, per tal de que es digni decidir el que millor procedeixi.-

Bon Any Nou

M a n u e l C l a u s e l l s

31 Desembre 1934

El Gerent de Secretaria

molt atentament al distingit Senyor Joan Par, i té el gust d'assabentar-lo de que la Junta Directiva ha considerat molt atenedible el prec fet per la seva molt atenta comunicació del 29 Oct., per la qual cosa li queda assignat el número 148, que és el que li correspon d'acord amb la seva inscripció originària, en aquesta "Associació", amb els drets corresponents a l'esmentat número.-

Manuel clausells

26 Desembre 1934

R. PARRAMON

VIOLERIA ARTÍSTICA REPARACIONS

VIOLINS I VIOLONCELS
RECOMANATS
PER ARTISTES EMINENTS



ARQUETS I CORDES
DE LES
MILLORS MARQUES

Creador de la VIOLA-TENOR, patentada a Espanya i a l'Estranger

BARCELONA, 20 de Novembre de 1934.

Carme, 8 - Telef. 13964

Amic Senyor Clausells,

Sento molt que la seva lletra del 29 del mes passat arribés a casa tan tard. Feia ja alguns dies que jo era a París quan la seva lletra va arribar al despatx. Es veu que l'encarregat de portar-la va esperar el moment de dur les invitacions d'un concert, i mentrestant va passar l'oportunitat de poguer-me entrevistar jo amb vostè per els encàrrecs que m'anunciava, els quals de bona gana hauria acompanyat.

A Mme. Jane Evrard no vaig poguer-la veure, perquè després d'haver telefonat dues vegades a casa seva sense trobar-la, a la tercera no va poguer-me donar cap hora, ni per aquell dia ni per l'endemà, a causa de les ocupacions que tenia i dels assaigs de l'orquestra. De totes maneres per telèfon vam quedar que quan vindrà a Barcelona passarà per casa per a conèixer la meua viola.

Tampoc em va ésser possible de veure la Sreta. Raya Garbusova.

Li dono amb tot les gràcies per les seves adresses, que no va ésser per culpa de vostè si no van arribar en bon temps al meu poder.

El saluda afectuosament,

Molt estimat Doctor Pi i Sunyer :

Rebi, per a vostè i la seva distingida família, la nostra cordial salutació de Nadal, festa que dessitgem celebrin amb la possible satisfacció, i que un altre any puguin festejar-la amb satisfacció complerta.-

També en aquests moments volem expressar els nostres sincers vots per a un Any nou de benaurances i prosperitats, que esborri aviat el record tan poc falaguer que ens deixa el 1934.-

No cal dir que en aquests desigs i vots hi són tots nosaltres, des de l'àvia llunyana fins al Manei "mil-homes", i tots li preguem de voler acceptar aquesta petita prova del nostre agraiment.-

Amb el més afectuosa consideració, sempre ben affm. i devot servidor i amic

Barcelona, 15 Dbre. 1934

Sr. D. Gustavo Pittaluga
Blanca de Navarra, 4

M a d r i d

Mi distinguido amigo :

Su att. del 10 se cruzó con la mía de igual fecha.- Como habrá visto (supongo ya en su poder la mía), no tenemos posibilidad de secundar el plan de Vds., a pesar de su evidente interés. A ver si, a pesar de todo, consigue Vd. echarlo adelante, cosa de la que me alegraría mucho.- Como le dije, estoy a su disposición para aquellas gestiones que considerase convenientes realizar aquí.- El Dr. Pi Suñer me dijo que también había recibido carta de Vd.- Supongo que también a su vez le habrá escrito algo.-

Con verdadero afecto

Barcelona, 24 Novbre. 1934

Senyor Tomàs Prunell
Auzies Marc, 23
C i u t a t

Distingit amic :

Vaig donar coneixement a la Junta Directiva, de les seves indicacions referent a l'obra "La Flute de Sanssouci", de Graener, i es va acordar pendre al nostre càrrec M 30, import del lloguer dels materials, quedant vostès en llibertat d'afegir-hi la suma complementària per a quedar-se l'obra en propietat, si així ho consideren convenient.-

Li agrairé molt que es digni donar-me les més àmplies referències possibles de l'obra i el seu autor, per a documentar degudament el programa.-

Li retorno la carta d'Ernst Eulenburg, de Leipzig, del 26.10.34, relativa a aquesta obra.-

El concert ha estat fixat en principi per al diumenge, dia 16 de desembre, a la nit.- El diumenge és un dia dolent per a nosaltres, però creiem que, havent-hi Liceu, deu ésser l'únic possible.-

El saluda ben afectuosament el seu sempre bon amic

Barcelona, 10 Desembre 1934

Senyor Doctor August Pi i Sunyer
C i u t a t

Molt benvolgut Senyor President :

Em plau acompanyar

Detall de moviment de Caixa, de Juliol a Nov.,
per mesos.

Detall de moviment de Caixa, a Audicions Inti-
mes, en el mateix període.

Estat comparatiu d'ingressos, entre el curs
1933-34 i el 1934-35

Com veurà, ens mantenim al mateix nivell del curs pas-
sat, amb una lleu diferència en menys en els seients.-
En canvi, A.I. ha millorat bastant la seva recaptació,
fins ara.-

Em permeto recordar-li que per a demà, dilluns, està
convocada Junta Directiva i Junta d'A. I.-

El saluda ben afectuosament el seu sempre devot ser-
vidor i amic

Barcelona, 24 Nov. 1934

Senyor Joaquim Pena
C i u t a t

Molt distingit amic :

Les més cordials mercès pel seu exemplar d'El
Cavaller de la Rosa amb expressiva dedicatoria,
que fa per a mi més preuat encara el seu present.-

Rebi, a la vegada, la meua felicitació per la
seua magna obra d'adaptació a la nostra llengua de
tantes obres capdals de la música, i desitjant-li
molts anys de vida, per a seguir aquesta obra, el
saluda amb tot agraiment i afecte el seu sempre
bon amic

Barcelone, le 24 Nov. 1934

Monsieur Eugen Papst
Kochel am See

Très cher Monsieur le Dr. Papst,

Je me fais le plaisir de vous remettre ci-joint copie de la lettre que nous venons déxpedier à Monsieur le Dr. Richard Strauss, dans laquelle nous exprimons notre plus vif remerciement à Mr. Strauss, pour nous avoir fait connaître le grand Directeur que vous êtes.-

Nous avons le plus excellent souvenir de ce Festival Strauss dont vous avez été magnifique Dirigent, et nous désirons de trouver le moyen à l'avenir de pouvoir vous soumettre la réalisation d'autres projets de grande importance.-

Une fois de plus, cher Mr. Papst, l'expression de notre très vraie admiration.-

Recevez, bien cher Monsieur, mes salutations très cordiales, d'admiration et de bonne amitié, dans lesquelles m'accompagne ma femme

Kocel am See

Kochel am See

Eugen Papst
dirigent

Concert definitivement mercredi 14 salutations

Clausells

Laietana, 46
7.11.1934

Kochel am See, 18.10.1934.

En este momento regreso de una tournée de conciertos y encuentro sus amables líneas del 12 de Octubre. Desde Münster le había contestado su carta anterior del 27 de Septiembre. Esta contestación se hizo con este retraso por el motivo de que recibí las noticias de los dos editpiales tan solo en Münster, y yo quería adjuntárselas a mi carta. Supongo que mientras tanto habrá V. recibido mi carta que yo le mandé el 11 de Octubre desde Münster por correo aéreo. Hoy le telegrafíé a V. como sigue: "Conforme 14 Noviembre". V. tendrá ahora que reflexionar sobre si no fuera mejor hacer los dos ensayos de la Sinfonía de los Alpes, a causa de los gastos financieros, en vez de hacerlos en un solo día, en dos mañanas. Desde luego, no conozco las condiciones que reinan allí, pero quisiera casi suponer que las tarifas, parecidamente a lo que pasa aquí, son muy diferentes para ensayos que se hacen por las mañanas y para ensayos que se hacen por las noches, de manera que supongo que Vds. podrán reducir bastante los gastos para esta gran orquesta, repartiendo los ensayos según propongo yo. Yo llegaré a Barcelona el 11 de Noviembre. A principios de la semana que viene podré yo comunicarle la hora exacta de mi llegada, y también el hotel. Le ruego me diga si la señora Dahmer llevará ella misma el material de orquesta para las ~~esetenes~~ canciones o si tengo que cuidarme yo de esto, y cuales son las canciones que cantará. Refiriéndome nuevamente a la fecha del concierto quisiera recomendarle se escogiese el 14 de Noviembre, puesto que el programa es muy pesado para los señores de la orquesta, por cuyo motivo quisiera yo evitar que el mismo día del concierto estuviese cargado de un ensayo. Sin embargo, si no se puede arreglar de otra manera estará, desde luego, conforme también con el día 13 de Noviembre.

Con la expresión de mi más alta consideración

Kochel am See
Oberbayern 18. 10. 34.

Lieber verehrter Herr Clausen!

Ich kam eben von einer Konzertreise
Zurück und finde Ihr werthe Schreiben vom 12. Okt. vor.
Von Münster aus hatte ich Ihren letzten Brief vom
28. Sept. beantwortet. Die Beantwortung erfolgte
so spät weil ich die Nachrichten der beiden Verleger erst
nach Münster nachgesandt erhielt u. ich Ihnen dieselben
gleich beilegen wollte. Inzwischen werden Sie wohl in der
Post meiner Schreiben, die ich am 11. Okt. in Münster
per Flugpost aufgab, gelangt sein. Heute depressiv
ich Ihnen „Einverständnis 14. November“. Es wäre für
Sie zu verlegen, ob die beiden Proben für die Alpen-
symphonie an einem Tage mit Rücksicht auf die

finanzielle Belastung nicht lieber auf zwei
Vormittage verteilen wollten. Ich kenne ja die dortigen
Verhältnisse nicht, möchte aber fest anschauen, ob
die Tour für Vormittag- u. Abend-Proben, d. h. ob
bei uns, verschieden geschaffen wird, so daß Sie ev-
tuell die Karten für die große Orchester durch andere
Proben aufteilung reduzieren könnten. Ich werde am 11. Nov.
in Barcelona ein treffen. Anfang nächster Woche werde ich
die genaue Ankunft mit Angabe der Hotel-mitteilung
bringen. Bitte teilen Sie mir noch mit ob Frau Schürer
der Orchesternachricht zu den Liedern selbst mitbringen oder ob
ich selbst besorgen soll mit welche Liedern sie singt. Um
nächstes auf der Koncertbetriebs zurück zu kommen möchte

ich sehr empfehlen den 14. Nov. zu wählen, da das
Programm für die Orchesterherren sehr auskragend ist
und ich deshalb gerne vermeiden wollte, daß der Koncert-
tag noch mit einer Probe belastet ist. Wenn es mög-
lich ist, mich anders zu machen ist bin ich auch mit dem
13. Nov. einverstanden.

Mit dem Ausdruck vorzüglicher Hochachtung
sehr ergeb.

E. Gajst.

RADIOTELEGRAMA

VIA TRANSRADIO ESPAÑOLA

OFICINAS

MADRID: ALCALA, 43.—Teléfono 11136 (cinco líneas).
BARCELONA: RONDA UNIVERSIDAD, 35.—Teléfono 11581 (cinco líneas).
LAS PALMAS: LEON Y CASTILLO, 6 (Puerto de la Luz).—Teléfonos 1094 y 1217.
TENERIFE: Estación de Telegrafía sin Hilos.—Teléfonos 210 y 700.

DIQ=

KOCHEL 30 15 18 1040/1017 L.S.

ASSOCIACIO DE MUSICA DA CAMERA VIA LAIETANA 46

BARCELONA=

EINVERSTANDEN 14 NOVEMBER BRIEF UNTERWEGS.

Conferme 14 nov. carta en

PAPST.

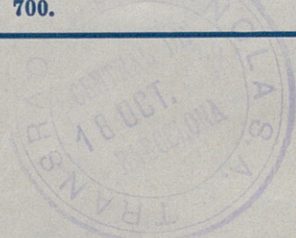
Caminos

EN SU CONTESTACION EXPRESE SIEMPRE "VIA TRANSRADIO ESPAÑOLA", INDICACION GRATUITA

PUEDEN DEPOSITARSE DESPACHOS PARA TODO EL MUNDO "VIA TRANSRADIO ESPAÑOLA", EN NUESTRAS OFICINAS Y EN TODAS LAS DE TELEGRAFOS DEL ESTADO

Mod. T. 2.—Imp. Palomeque. Madrid.

Los números que figuran en el encabezamiento, indican por su orden: Número de origen, palabras, fecha y hora de depósito y fecha y hora de recepción.



Barcelone, le 18 Oct. 1934

Monsieur Eugen Papst
Kochel am See

Cher Monsieur le Dr. Papst,

Nous sommes en possession de votre honorée du 12
oct., dès Munster, et nous vous remercions beaucoup vos demar-
ches concernant aux matériels d'Arabella et Alpensymphonie.-

Nous vous avons télégraphié;

"Veuillez faire parvenir matériel Orchestre Alpen-
symphonie et Arabella. Remerciements"
et nous espérons que vous aurez voulu vous occuper de nous fai-
re envoyer avec toute urgence ces matériels.-

Nous acceptons, naturellement, les conditions que
vous avez réussi à nous faire accorder, soit:

165 RM. pour Alpensymphonie

80 pts. pour le Prélude d'Arabella

Nous vous remercions encore très vivement.-

Date du concert: Il reste bien entendu que le Festival Strauss,

----- sous votre honorable direction aura lieu

MUNICH, 13 NOVEMBRE 1934, à 19 h. 15 soir

Répétitions: Le 12 Novembre, après midi: Grande orchestre

----- " " soir : Grande orchestre

Le 13 " après midi: Orchestre réduite,
avec Mme. Carlota Bühnen

Arrivée: Nous vous remercions de bien vouloir nous faire sa-
----- voir l'heure et la date de votre arrivée, ainsi que
l'Hotel auquel vous descendrez.-

Veuillez prier de faire l'expédition des matériels
avec toute urgence.- Nous en avons besoin le plus tôt possible
avec tous nos remerciements, nous vous présentons,
cher Monsieur le Dr. Papst, nos salutations les plus empressées

Kochel-am-See

Eugen Papst

mons
Veuillez faire parvenir matériel orchestre Alpensymphonie
et Arabella remerciements

Clausells

Laletana, 46
18.10.1934

Münster, 12 de Octubre 1934.

Muchísimas gracias por su muy amable carta del 27 de Septiembre. Me he puesto inmediatamente en contacto con los editores y como verá por las cartas adjuntas he obtenido para V. condiciones sumamente favorables. El editorial Furstner pide para el preludio Arabella 100 Pesetas y el editorial Leuckart pide para la sinfonia de los Alpes 165 Marcos. Justamente esta última obra era hasta ahora siempre muy cara. Me recuerdo que para esta obra tuve que pagar una vez en Suiza 800 Francos y en Munich y en Hamburgo 6-800 Reichsmark. Los ensayos pueden, desde luego, repartirse de tal manera que el gran aparato para la sinfonia de los Alpes ha de reunirse tan solo dos veces. En cuanto a las condiciones mías le ruego mantenga la suma de 2.500 Pesetas. Con la expresión de mi más alta consideración Eugen Papst.

Dirección: a partir del 15 de Octubre: Kochel am See, Alta Baviera. Sirvase decirme si tengo que pedir el material para la orquesta desde aquí, yo mismo.

Hotel „Der Fürstenhof“ Münster i. W.

Inhaber Frau L. Brandts.

Telegramm-Adresse: Fürstenhof.
Fernsprecher Nr. 23451.

Münster i. W., den 12. 8. 1934.
Ludgeristr. 54.

Sehr verehrter Herr Curati!

Haben Sie vielen herzlichen Dank für Ihren
werten Brief vom 27. Sept. Ich habe mich sofort mit dem Verlag
in Verbindung gesetzt und wie Sie aus beiliegenden Briefen erschen
müssen für Sie äußerst günstige Bedingungen herausgeholt. Der Verlag
Fürstner verlangt für den Katalalle-Prospect 100 Reichsmark, der Verlag
Leuckart für die Alpeusymphonie 165 Reichsmark. Gerade dieses
letzte Werk war sonst immer sehr teuer. Ich entsinne mich sehr, ich kaufte
einmal in der Schweiz 800 frs. und in München und Hamburg 6-800
Reichsmark eintreten mußte. Für Proben können natürlich so
eingesetzt werden, daß der große Apparat zu Alpeusymphonie nur
zweimal aufgeführt zu werden braucht. Bezüglich der Bedingungen
meinerseits bitte ich an den mir vereinkarten 2.500 R.-festhalten
zu wollen.

Mit dem Ausdruck vorzüglicher Hochachtung

Ihr ergebener

Bitte werden!

Messe: ab 15. Oktober werden: Hochalam See Oberhagen.

P. S. Ersuche noch um Mittheilung ob ich das Gröbster-
material von hier aus selbst bestellen soll.

ADOLPH FURSTNER

Berlin, 5 de Octubre de 1934.

Por su carta hemos visto con especial interés que a principios de Noviembre dirigirá V. en Barcelona, en la Asociación de Música de Cámara, un festival Richard Strauss, proponiéndose V. ejecutar, entre otras, el preludio del III. acto de "ARABELLA". Con mucho gusto estamos dispuestos a facilitar a V., respectivamente a dicha Asociación la ejecución, reduciendo los honorarios de prestado. Creemos que será posible hacer el contrato proponiendo nosotros, como honorarios de prestado, una cantidad de 100 Pesetas, actualmente 34 Marcos. Si también esta cantidad parece demasiado elevado a la Asociación estaríamos a caso dispuestos a reducir los honorarios a 80 Pesetas, por el motivo de que V. mismo va a dirigir el concierto y por haber colaborado V. mismo en la edición del preludio. Desde luego, estos honorarios de prestado son condiciones especiales que le concedemos a V. tan solo en vista de sus relaciones tan agradables con el Maestro y con nosotros. Esperamos sus prontas noticias con el fin de que podamos hacer lo necesario con respecto a la entrega del material de notas. El correspondiente compromiso de prestado tendrá que firmarse todavía por parte de la Asociación de Música de Cámara.

Con los mejores recuerdos

En el momento mismo de emprender un viaje de 8 días recibo sus amables líneas 3 cte y me apresuro contestarle en seguida.

No he negociado todavía con la Asociación de Música de Cámara de Barcelona con respecto a la "Sinfonía de los Alpes" y no he hecho tampoco ninguna oferta. Por lo tanto, si dicha Asociación le ha escrito diciendo que la proposición de programa de V. es demasiado costosa, debo decirle que esta opinión es por lo menos muy prematura. ¿O es que habrá llegado ya a los oídos de los españoles que honorarios más enormes hemos tenido que pagar precisamente para esta obra al maestro?

Pero, vamos ahora al grano. A pesar de todo, únicamente guiado por el deseo de facilitar a V. la realización de su plano, estaría dispuesto a hacer a V. respectivamente a la Sociedad concesiones extraordinariamente favorables, es decir me contentaría para una sola ejecución pública, sin ensayo general público, y sin transmisión por radio, en Barcelona, con la cantidad de RM. 165.- como honorarios de prestado. V. sabe muy bien que se trata aquí de una de las obras más extensas y por lo tanto de una de las literaturas más costosas en cuanto se refiere a la producción del material. Quiero aprovechar esta ocasión para darle a conocer los honorarios de prestado de las demás obras de Richard Strauss, de mi editorial si a pesar de todo no es aceptada mi oferta de la "Sinfonía de los Alpes"

Heldenleben	RM. 145.-
Bürger als Edelmann	RM. 100.-
Cooperin-Tanzsuite	RM. 85.-

Todas estas ofertas se hacen con la condición de que la parte comercial quede arreglada directamente con migo, sin la posterior intervención de terceras personas.

Ha sido una gran satisfacción para mí ver por la prensa que actuará de dirigente en Gürzenich, dirigiendo V. la obra "Heldenleben".

Esperando sus gratas noticias y

3

ADOLPH FÜRSTNER M U S I K V E R L A G

TELEGRAMMADRESSE
ADOLFUEER BERLIN
FERNSPRECHER: AMT



REICHSBANK-GIROKONTO
POSTSCHECKKONTO: 69015 BERLIN
B 2 LÜTZOW: 8706

BERLIN W, VIKTORIASTRASSE 34 A

O/M

BERLIN, DEN 5. Oktober 1934.

Herrn Generalmusikdirektor Eugen Papst,

Kochel am See.

Sehr geehrter Herr Papst,

Wir haben mit besonderem Interesse gelesen, dass Sie Anfang November in Barcelona bei der dortigen Musikgesellschaft "Associacia de Musica de Camera" eine Richard Strauss-Feier dirigieren und hierfür auch das VORSPIEL zum III. Akt der "ARABELLA" in Aussicht genommen haben. Gern wollen wir Ihnen die Aufführung erleichtern und der Musikgesellschaft betreffs der Leihgebühr entgegenkommen. Ich glaube, den Abschluss zu ermöglichen, wenn wir als Leihgebühr einen Betrag von 100.- Pesetas, zur Zeit 34.- Reichsmark, in Vorschlag bringen. Sollte auch diese Summe der Musikgesellschaft noch zu hoch erscheinen, so wären wir evtl. bereit, auf 80.- Pesetas in diesem Falle herabunterzugehen, da Sie selbst das betreffende Konzert leiten und bei der Herausgabe des Vorspieles persönlich mitgearbeitet haben. Vorstehende Leihgebührebeträge sind natürlich Sonderbedingungen, die wir in Anbetracht Ihrer angenehmen Beziehungen zu dem Meister und auch zu unserer Firma im vorliegenden Falle einräumen. Wir erwarten Ihre baldi-

ADOLPH FÜRSTNER
BERLIN

BLATT 2 **ZUM BRIEF AN**

Herrn GMD Eugen Papst, Kochel

5.10.34.

gen weiteren Nachrichten, damit wir dann das Erforderliche wegen Lieferung des Notenmaterials veranlassen können. Der übliche Leihrevers wäre von der Musikgesellschaft demnächst noch zu unterzeichnen.

Mit verbindlichsten Grüßen, auch von Herrn Fürstner,

Ihr ergebener

Adolph Fürstner

Ostel

F. E. C. LEUCKART

Bank-Konten:

Commerz- u. Privatbank, Filiale
Leipzig / Wiener Bankverein, Wien
Kreditanstalt der Deutschen, Prag

BUCH- UND MUSIKVERLAG

G E G R Ü N D E T 1782

Telegr.-Adr.:

Leuckart Verlag Leipzig
Postscheckkonto: Leipzig 54358
Fernsprech - Nummer: 23672

L E I P Z I G C 1

E G E L S T R A S S E 8

Leipzig, den 6. Okt. 1934.

HS/L

Herrn

Kapellmeister Eugen Papst,

z.Zt. Kochel am See

Sehr geehrter, lieber Herr Papst!

Soeben im Begriff, eine 8tägige Reise anzutreten, erhalte ich Ihre freundlichen Zeilen vom 3.ds. und beeile mich, dieselben noch rasch zu erwidern.

Bisher habe ich mit der Asociacion de Musica da Camora, Barcelona, wegen der "Alpensinfonie" noch nicht verhandelt und auch noch keine Offerte abgegeben. Wenn Ihnen deshalb diese Gesellschaft erklärt hat, dass Ihr Programmvorschlag zu kostspielig sei, so dürfte dies zumindest reichlich voreilig sein. Oder sollte bereits bis nach Spanien gedrungen sein, welches Riesenhonorar wir gerade für dieses Werk an den Meister bezahlen mussten?

Aber Spass beiseite, ich wäre trotz alledem, beseelt von dem Wunsch, Ihnen die Verwirklichung Ihres Planes zu erleichtern, bereit, Ihnen bzw. der Gesellschaft ausserordentlich entgegenzukommen, d.h. ich würde mich mit einer Leihgebührentschädigung von RM 165.-- für eine einmalige Aufführung ohne öffentliche Generalprobe und ohne Rundfunkübertragung in Barcelona begnügen. Dass es sich um eines der umfangreichsten und deshalb in der Herstellung kostspieligsten Materialien der Orchesterliteratur handelt, dürfte Ihnen bekannt sein. Für alle Fälle möchte ich Ihnen noch die Leihgebühren der anderen Werke von Richard Strauss

aus meinem Verlag bekanntgeben, falls dennoch die "Alpensinfonie" nicht akzeptiert wird. Z.B. würde ich Ihnen das

"Heldenleben"	für RM 145.--
"Bürger als Edelmann"	RM 100.--
"Couperin-Tanzsuite"	RM 85.--

leihweise zur Verfügung stellen können. Alle diese Angebote setzen voraus, dass sich die geschäftliche Seite direkt mit mir ohne nachträgliche Einschaltung unbeteiligter Dritter abspielt.

Ich habe mich sehr gefreut aus der Fachpresse zu ersehen, dass Sie im Gürzenich gastdirigieren werden, zumal Sie dort das "Heldenleben" aufführen.

Wie geht es Ihnen und Ihrer verehrten Frau Gemahlin? Mit den herzlichsten Grüßen, auch von meiner Mutter, von Haus zu Haus verbleibe ich, Ihren Entschliessungen entgegensehend,

Ihr stets sehr ergebener

K. Laun

Barcelone, le 12 Octobre 1934

Monsieur Eugen Papst
Kochel am See -Oberbayern

Cher Monsieur,

Nous sommes un peu surpris de n'avoir pas eu de réponse à notre lettre du 27 Sepbre. dernier.- Nous avons pensé jusqu'à ce jour que votre réponse avait subi certain retard, à conséquence des troubles politiques de notre pays; mais, on peut dire que maintenant tout le service de la Poste est complètement regularisé, et, par conséquent, nous vous remettons ci-joint une copie de notre lettre précédente, Peut-être, elle n'est pas arrivée à votre main, ce que nous regrettrions beaucoup.-

Date - Mme. Carlota Dahmen, soprano, nous a demandé de fixer le 13, ou tout au maximum, le 14 Novembre.- Comme le 11 il y a le dernier concert de la saison de l'Orchestre Pablo Casals, on ne peut pas commencer les répétitions que le lundi, 12 Novembre (deux répétitions: l'une à 14, 30 heures, l'autre, à 21,45 heures). On pourrait faire la troisième répétition le 13, à 14,30 heures, et le concert, à 22 heures.- Je crois que cela peut aller très bien.- Si vous croyez absolument nécessaire que le concert soit le 14, nous fixerons cette date, mais il faudra que vous nous télégraphiez le seul mot "quatorze", et nous tacherons de nous arranger. Nous préferirions beaucoup mieux le 13.-

Répétitions - Comme nous vous disions dans notre lettre précédente, il faut que l'orchestre toute complète ne prenne pas partie que dans deux des trois répétitions.- Il faut savoir avec toute urgence l'ordre que vous aimerez pour les répétitions. Je crois qu'on pourrait l'établir comme suit :

le 12 Novembre, après-midi: Orchestre complète
le 12 Novembre, soir, Orchestre complète
le 13 Novembre, après-midi, orchestre réduite, avec Mme. Carlota Dahmen.-

Arrivée - Nous vous remercierons de vouloir nous dire la date et l'heure de votre arrivée, ainsi comme l'Hotel auquel vous voulez descendre.-

Nous vous remercierons votre réponse par tout premier retour, avec toutes les conditions traitées dans la lettre du 27 Sep. et celle-ci.-

Avec nos plus vifs remerciements, je vous prie de vouloir agréer, cher Monsieur, mes salutations les plus empressées

Barcelone le 27 Sept. 1934

Monsieur Eugen Papst
Kochel am See

Oberbayern

Cher Monsieur.

J'ai le plaisir de vous confirmer ma carte du 22 et., et je suis heureux de pouvoir vous donner des précisions concernant votre honorerie du 5 et.-

Date - Nous avons fixé provisoirement le 16 Novembre pour ----- le concert Strauss.- Je vous confirmerai cette date un peu plus tard.-

Conditions - Vous pouvez vous imaginer la somme vraiment ----- écrasante que nous devons prévoir pour une orchestre telle que celle dont on a besoin pour la Symphonie des Alpen.- C'est pour cela que nous n'avons pas considéré que les frais de voyage et de séjour seraient à notre charge, mais, en vue de votre demande, nous avons décidé de vous accorder 2.500.- (deux mille cinq cents) pesetas avec tous les frais de voyage et de séjour à votre charge, et nous espérons que vous aurez l'obligeance de vouloir nous donner votre accord, en vue de la grande dépense de ce concert.- Mille remerciements à l'avance.-

Répétitions - Nous devons payer aux professeurs chaque répétition.- Nous considérons, par conséquent, qu'on pourra faire une répétition seulement pour Arabella, Don Juan et les lieder, soit avec l'orchestre réduite, et deux répétitions avec toute l'orchestre pour la Symphonie des Alpen.-

Matériel d'orchestre - Nous voulons vous demander si vous ----- aurez des meilleures conditions pour avoir le matériel d'orchestre d'Arabella, les lieder et Alpensymphonie, que celles qu'on nous fera à nous.- Si vous pouvez avoir des conditions plus réduites, nous vous prions de vouloir faire de suite la commande d'Arabella et Alpensymphonie. Les lieder nous les fixerons un peu plus tard.- Nous aurons besoin du matériel 15 jours minimum avant la date de la première répétition, à fin que les professeurs travaillent leurs parties.-

Avec nos plus vifs remerciements d'avance, je vous prie de vouloir agréer, cher Monsieur le Dr. Papst, mes salutations les plus empressées

Barcelone, le 22 Sep. 1934

Monsieur Eugen Papst

Kochel am See

Oberbayern

Cher Monsieur,

Je vous remercie par votre lettre du 5
oct.- Je croyais que je pourrais vous donner
une réponse immédiate; mais les membres du
Comité éparés, à conséquence de l'été, et on
ne pourra se réunir que le 25/26 oct.- Je vous
ferai savoir immédiatement les décisions pri-
ses, concernant tous les détails que nous avons
encore à fixer.-

Je vous prie de vouloir patienter un petit
peu plus, et avec remerciements d'avance, je
vous prie de vouloir agréer, cher Monsieur
le Dr. Papst, mes salutations les plus empressées

22. SET. 1934

Kochel am See, Alta Baviera, 5.9.1934.

Muchísimas gracias por su muy amable carta 1 de Septiembre. En cuanto se refiere a la fecha, puedo yo comunicarle que me reservo para Bardelona el tiempo desde el 5 al 20 de Noviembre, de manera que V. podrá determinar todavía la fecha exacta. Con los honorarios propuestos por V. de 2000 Pesetas, al cambio actual, estoy conforme. Además, tendrá V. la amabilidad de reembolsarme los gastos de viaje y de mi estancia en esa. En cuanto al programa me permito decirle que para su realización bastarán probablemente dos ensayos, a condición de que la Sinfonía de los Alpes la conozca ya la Orquesta de esa, habiéndola tocado ya varias veces. El preludio para Trubella no es muy difícil, necesitando yo para el probablemente unos 40 minutos de; ensayo. En caso de que la Sinfonía de los Alpes sea todavía una novedad, necesitaré de todas maneras tres ensayos, puesto que las dificultades técnicas de esta obra son muy grandes. Confianza en recibir nuevas noticias de V. y con gracias anticipadas para sus esfuerzos soy de V.

Eugen Papst

= Dirigent =

Philharmonische Gesellschaft in Hamburg
Hamburger Singsakademie
Hamburger Lehrer-Gesangverein

Hamburg 38,
Musikhalle, Holstenplatz
Fernsprecher: C 5 Stephan 3220
Privatadresse: Oberbedstr. 10
B 2 Uhlenhorst 2729

22. SET. 1934

Kochel am See, Oberbayern
5. Sept. 1934.

Sehr verehrter Herr Clauselli!

Herzlichen Dank für Ihren lieben Brief vom 1. Sept.
Bezüglich der Gätumis kann ich Ihnen mitteilen, daß ich mir für Barcelona
die Zeit vom 5. bis 20. November reserviert halte so daß ich also immer die
genaue Gätum noch bestimmen können. Mit dem vorgeschlagenen Honorar
von 2000 Pes. zum heutigen Kurse bin ich einverstanden; außerdem haben Sie
noch die Liebenswürdigkeit, mir Reise- und Aufenthaltsgroschen zu vergüten. In
dem Programme selbst habe ich zu bemerken, daß für die Bewältigung derselben
wohl 2 Proben ausreichen müßten bei Voraussetzung, daß die Alpeusymphonie
dem heutigen Orchester bekannt und die Offenen gespielt wurde. Die Proben
zu Machella ist mehr sehr schwer, hierfür wird ich ca 40 Min. Probzeit ver-
wenden müssen. Sollte die Alpeusymphonie noch Schwierig sein so wären
zwei Proben unbedingt nötig, da die technischen Schwierigkeiten in diesem
Werke sehr groß sind.

In der angenehmen Erwartung werde von Ihnen zu hören und besten Dank
für Ihre freundlichen Bemerkungen bin ich mit dem Ausdruck vorzüglicher
Erachtung

Ihr sehr ergebener

Papst.

Barcelone, le 1 Septembre 1934

Monsieur Eugen Papst
Kochel am See
Oberbayern

Cher Monsieur,

Nous avons bien reçu votre honorée du 16 août, les notices biographiques, photo et presse que vous avez voulu nous remettre. - Nous vous en remercions très sincèrement. -

Nous sommes, de notre côté, bien satisfaits, aussi, de pouvoir compter sur vous pour la direction du Concert Strauss. Nous espérons que sous votre bannière, ce sera un magnifique hommage au grand compositeur. -

Conditions - Etant donné les frais écrasants de l'orchestre, nous ne pouvons vous réserver que 2.000 (deux mille) pesetas, frais de voyage et séjour à votre charge, comme d'habitude. - Nous espérons que vous voudrez nous faire le plaisir d'accepter cette proposition, en vue de l'importance du Festival, et pour se traiter d'un concert Strauss. -

Date - Nous aimerions environ 15 novembre. - Veuillez nous proposer la date que vous conviendrait le mieux. -

Repetitions - Vous savez combien content les répétitions. - Chez nous, c'est tout-à-fait épouvantable. - Nous voudrions par conséquent réduire les répétitions à 2 (deux), d'une durée précise de 2 heures, avec un repos de 15 minutes. -

Programme - Nous ne sommes pas encore d'accord avec la chanteuse. - nous ne pouvons, par conséquent vous donner une précision absolue sur le programme. Cependant, nous croyons pouvoir l'établir éventuellement comme suit:

Interlude d'Arabella
3 Lieder avec orchestre

Alpensinfonie

3 Lieder avec orchestre
Don Juan

Don Juan a été joué une énormité de fois. - Cela veut dire que l'orchestre connaît parfaitement cette oeuvre. -

Dans l'attente du plaisir de vous lire, nous nous empressons de vous présenter, cher Monsieur, nos salutations les plus empressées

Manuel Clausells

5851/27

moltes gràcies.

És una veritable alegria en dirigir en la vostra associació i considerar un honor l'haver-ne ofert la direcció del concert Richard Strauss.

Per estar llivre el temps que ~~es~~ assenyalem. No creparé que en dir quin amb vigència la data exacta del concert.

Per a la formació del programa és ^{de} gran interès saber quants assaigs podran fer-se.

Cum que la Sinfonia dels Alps dura aprox. 48 minuts, per a no fer massa llargs les altres dues parts, podria fer-se:

Li he cantat no he d'actuar més que una vegada, no recomano de substituir el n.º 1 pel preludi del 3.º acte de l'òpera Arabella

Respecte a honoraris, faciu lods.
mea propozicio.

Referencis, biografia i fotos
curatoru pro me propozicoru.

Eugen Papst

= Dirigent =

Philharmonische Gesellschaft in Hamburg
Hamburger Singakademie
Hamburger Lehrer-Gesangverein

- 1. SET. 1934

Hamburg 36,
Musikhalle Holstenplatz
Fernsprecher: C 5 Stephan 3220
Privatadresse: Oberbeckstr. 10
B 2 Uhlenhorst 2729

Kochel am See, 16. Aug. 1934
Oberbayern

Sehr verehrter Herr Clausells!

2000 pts
203

Mit bestem Dank empfang ich Ihren freundlichen Brief vom 10. ds. Mts. Es ist mir selbstverständlich eine grosse Freude in Ihrem Institut zu dirigieren und ich weiss es als ganz besondere Ehre zu schätzen, dass Sie mir die Leitung eines Richard Strauss- Konzertes übertragen wollen. Ich kann mich in der von Ihnen angegebenen Zeit frei machen und wäre Ihnen sehr verbunden, wenn Sie mir möglichst bald das genaue Konzertdatum mitteilen wollten. Für die Aufstellung des Programmes ist es natürlich von grosser Wichtigkeit zu wissen, wieviele Proben zur Verfügung stehen. Da die Alpensinfonie 48 Minuten dauert dürfen die beiden anderen Teile nicht zu lang sein und schlage ich vor:

- 1) Don Juan
2) 3 Lieder mit Orchesterbegleitung } Dauer 30 Minuten

Pause

- 3) Alpensinfonie } Dauer 48 Minuten

Pause

- 4) 3 Lieder mit Orchesterbegleitung
5) Eulenspiegel oder Tod und Verklärung } Dauer 30 Min.

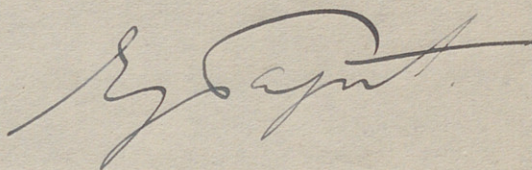
Sollte die Sängerin nur einmal auftreten, so würde ich an Stelle von No. 4 das Vorspiel zum 3. Akt Arabella empfehlen.

Wird
d/beral

Bezüglich des Honorars darf ich es Ihnen überlassen, mir einen Vorschlag zu machen. Pressenotizen, biographische Daten und Bild folgen mit der nächsten Post.

Indem ich Ihnen nochmals für Ihr Angebot herzlichst danke und weiteren Nachrichten gerne entgegen sehe bin ich mit vorzüglicher Hochachtung

Ihr erg.

A handwritten signature in dark ink, appearing to be 'G. G. G.' or similar, written in a cursive style.

Eugen Papst

= Dirigent =

Philharmonische Gesellschaft in Hamburg

Hamburger Singakademie

Hamburger Lehrer-Gesangverein

- 1. SET. 1934

Hamburg 36,
Musikhalle Holstenplatz
Fernsprecher: C 5 Stephan 3220
Privatadresse: Oberbedstr. 10
B 2 Uhlenhorst 2729

Kochel am See, 16.8.1934.

Herbary

Sehr verehrter Herr Clausells!

In Ergänzung meines heutigen Schreibens folgen anbei einige Pressestimmen, um deren gelegentliche Rückgabe ich höflichst bitte. Zur Information über meine Person mögen Ihnen folgende kurze Angaben dienlich sein.

Ich bin geboren in Oberammergau, studierte an der Akademie der Tonkunst in München und war Meisterschüler des bekannten grossen Wagnerdirigenten Felix Mottl. 1911 ging ich nach der Schweiz und leitete dort bis zum Jahre 1922 das Berner Stadtorchester. Von 1922 ab war ich Leiter der Hamburger Philharmonie bis zu deren Auflösung im Januar 1934. In Hamburg dirigierte ich auch die beiden grössten Chorvereinigungen (Singakademie und Hamburger Lehrergesangverein). Wiederholt dirigierte ich als Gast in Berlin (Philharmonie), Leipzig (Gewandhaus), Wien (Konzertverein), München (Konzertverein und Akademie), Frankfurt, Düsseldorf, Duisburg, Dortmund, Nürnberg, Zürich u.s.w.

Ich hoffe, dass Ihnen diese Angaben genügen und bin zu weiteren Auskünften gerne bereit.

Mit dem Ausdruck vorzüglicher Hochachtung bin ich

Ihr erg.

Eugen Papst

le 10 aout 1934

Monsieur Eugen Papst
K o c h e l

Bavière

Cher Monsieur,

Sous les bons auspices du maître Richard Strauss nous avons le plaisir de vous demander si vous seriez disposé à diriger un concert Richard Strauss, dans notre Associació de Musica Da Càmera, vers la moitié de Novembre prochain.-

Nous voudrions avoir dans le programme la Symphonie des Alpen, et quelque des oeuvres de Strauss pas encore jouée chez nous.- Peut-etre, encore, l'addition d'une bonne chanteuse permettra d'ajouter quelque des excellents "lieder" de Richard Strauss.-

Dans le cas affirmatif, nous vous remercierons de vouloir nous faire savoir par tout premier courrier, vos conditions.- Vous seriez bien aimable, en meme, temps de vouloir nous fournir votre biographie, et surtout, la référence des derniers concerts que vous avez dirigé.-

Veuillez, aussi, nous dire quelle est l'idée que vous avez d'un programme avec la Symphonie des Alpen.- Nous avons l'habitude d'établir les programmes à trois parties, d'une durée d'environ 30 à 40 minutes, ordinairement. Les entr'actes sont de 15 minutes env.- Comme cette Symphonie a une durée supérieure à celle d'habitude, il faudrait que la troieme partie fut très courte.- dites-nous, s'il vous plaît, quelles sont les oeuvres que vous aimeriez jouer, hors la symphonie nommée.-

Dans l'attente de vos nouvelles, et avec nos remerciements, je vous prie de vouloir agréer, cher Monsieur, mes salutations les plus empressées

Manuel Clausells
Secr. Gral. de l'Associació de Música Da Càmera
Barcelone (Espagne)
Via Laietana, 46.-

Vous pouvez correspondre en allemand.-

17 Nov. 1934

Amic Parcerisa :

Galimir : Us acompanyo tot el que tinc dels

Galimir:

Un mig prospecte
Un programa d'Itàlia
Programes per a Catalunya, amb una nota
Fragments de premsa estrangera

Ja m'ho tornareu, quan n'estareu llest.-

Ara faig fer un xlixé gran i faré tirar 500
exemplars d'un cartell, per a les Associacions, o si-
gui un promig de 50 cartells per a cada un dels concerts
convinguts.-

Si féu alguna cosa per a les Associacions, en-
vieu-m'en 4 exemplars, per a València, Terrassa, Tortosa
i Barcelona.-

Afectuosament

Barcelona, 17 Nov. 1934

Sr. D. Gustavo Pittaluga
M a d r i d

Muy distinguido amigo :

Me parecen magníficos sus planes, pero me temo que será muy difícil obtener adhesiones para la reproducción del concierto fuera de Madrid, porque poco más o menos todo el mundo tiene ya su plan general para el curso, establecido.- Quedan algunos huecos, pero son de poca importancia, para llenarlos con algún solista o cosa por el estilo.-

En cuanto a nosotros, llevaré sus proposiciones o indicaciones a nuestra Junta Directiva, pero ya puedo adelantarle que también nosotros, por no ser menos, contamos ya con un plan general que cubre las cosas importantes a dar hasta fin de curso.- No obstante, como algo, serán tratadas sus indicaciones en la próxima reunión, y por mi parte, tenga la seguridad de que vería con verdadera satisfacción que pudiera encontrarse la manera de colaborar en llevar a vías de realización proyectos de tanto interés e importancia como los que Vd. indica.-

Le saluda con verdadero afecto su siempre buen amigo

dissabte, 3 Nov. 1934

Distingit Senyor Perelló :

Respecte la seva reclamació de les invitacions corresponents als concerts d'avui i de dilluns, varen ésser oportunament lliurades al cobrador que fa aquest barri, el qual cobrador ahir va manifestar tenir tota la feina complertament enllestida.-

Estava esperant ara que em telefonés, per a saber on havia deixat les invitacions de vostè, i per enviar-lo a casa de vostè perquè posés en clar el que hagués succeït; però, veig que passava el temps i no telefona, per la qual cosa, de moment, curso a vostè una nova invitació per aquest vespre, i demà miraré si posem en clar el que ha succeït.- Ja ha mirat si les té la portera?

La meua impressió és que farà quatre o cinc dies que aquestes invitacions foren repartides.-

El saluda afectuosament el seu s. s.

Amic Lenz or Clavells. L'estimaria
em facilitar l'adreça de l'Orquestra
Femenina i de M^{lle} Garbusowa. Vaig
a París i passo per ambdues visites.
Si li puc servir per qualsevol altra, ja
sab pot manar.

29. OCT. 1934

Seu afm

R. Paves

1/c 25 oct 34

5657/35

R. PARRAMÓN

INSTRUMENTOS DE MÚSICA



Marca registrada

FÁBRICA DE PIANOS
ARMONIUMS Y AUTOPIANOS

VIOLERÍA ARTÍSTICA

AGENTE DISTRIBUIDOR
DE LAS RENOMBRADAS MARCAS:

"CONN" INSTRUMENTOS DE ORQUESTA Y BANDA

"PIRASTRO" CUERDAS ARMÓNICAS

ARPAS **"ERARD"** & & &

BARCELONA

CARMEN, 8, 1.º

Teléfono 13964

29 Oct. 1934

Senyor Ramon Parramon
C i u t a t

Distingit amic :

Aci van les adreces que l'interessen :

Mme. Jane Evrard, 8 Av. St.-Philibert, Paris-XVI

Mlle. Raya Garbusova, 3, rue Narcisse Diaz

Quan s'en va? Si m'ho digués a darrera hora, pot-ser
podria aprofitar la seva anada per algun petit encàrrec.-

El saluda ben afectuosament el seu sempre bon amic

26 Oct. 1934

Senyor Joaquim Pena
C i u t a t

Distingit amic Sr. Pena :

En resum, les cançons que cantarà la Sra. Dahmen, són:

Morgen
Wiegenlied
Cecilia
Freundliche Vision
Heimliche Aufforderung
Ständchen

Li agrairé que vagi preparant les traduccions, per a
tenir-les en el moment oportú.-

Data del concert Strauss: Dimecres, 14 Novembre.-

DON JOAN - A l'Orquestra Casals, tenen els materials
d'aquesta obra?

Ben afectuosament

*Parada a
Parcivia*

26/7/34

C u r s 1 9 3 4 - 3 5

Wiener Saengerknaben, Petits Cantaires de Viena
pels volts de Nadal o per primavera
de 1.500 a 2.000 pessetes

English Singers

Cinc cantaires, al volt d' una taula
Madrigals i música actual
10 concerts 15.000 pessetes

Oct - 15 nov. -

Gregor Piatigorsky, violoncel

acceptat ja en ferm per les Associacions
Condicions ja convingudes

dates disponibles: 16, 17, 18, 19 i 20 Oct.
eventualment, 21 Oct.

5, 6 i 7 Gener 1934

Galimir-Quartett, de Viena

15 Nov. a 4 Desembre

8 concerts 4.000 pessetes
més compromesos

Maria Kurenko, cantant russa

No ha fixat època ni condicions.

En te detalls el Sr. Ricard Vives

15 nov. - 10 des.

Orquestra Feménina Jane Evrard, Paris

Condicions, semblants a la vegada anterior
Març

Brossa, violinista català, resident a Londres

Segurament, a començaments de temporada

Gaspar Cassadó

Condicions semblants vegades anteriors
Primavera, 1935

Altres Artistes:

Georges Coopeland, pianista nordamericana, resident
actualment a Mallorca, en molt bones condicions.

Elena Sadoven, cantatriu

Artur de Greef, piano

Mazzacuratti, violoncel

Erico Mainardi, violoncel

Aquests són artistes que segurament hauran
de venir.-

4 Agost 1934

senyor Lluís Parcerisa
C i u t a t

Benvolgut amic :

Maria Aurenko

Aquesta artista disposa del 15 Novembre al 10 de Desembre, i diu que haurien d'arranjar-se els concerts en forma que hi haguessin dos dies de descans entre cada un.-

A Barcelona, donarà un concert al palau i un a Audicions Intimes.- Per a les dates, ja ens posarem d'acord.-

Per a les Associacions acceptarà el preu excepcional de 500 pessetes, pianista a part.- Aquest serà en Ricard Vives.

Tinc diversos programes i referències d'aquesta artista (exemplars únics), que posaré oportunament a la vostra disposició.-

Us saluda afectuosament

*Còpia cursada
a Ricard Vives*

4 agost 1934

Senyor Lluís Parcerisa
Ciutat

Benvolgut amic :

Maria Kurenko - Per la lletra adjunta, veureu qu' assenya-
----- la , per als seus concerts a Catalunya,
del 15 Nov. al 10 Desembre

Quartet Galimir de Viena - demanaven del 15 Nov. al 4 de-
----- sembre.- Com que anteriorment
hàien dit que el 7 desembre eren a Marsella, he demanat
de fixar els concerts de Catalunya després deàs de Mar-
sella, o sigui cap al 10/20 Desembre.- Quan hi hagi res-
posta, us la passaré.-

Us saluda afectuosament

16 agost 1934

Senyor Lluís Parcerisa
C i u t a t

Amic Parcerisa :

El QUARTET GALIMIR ha donat la seva conformitat a
que els concerts per Catalunya siguin

8 concerts del 9 al 18 Desembre

Ja us he dit que les condicions són 4.000 pessetes per
al conjunt dels 8 concerts.-

D'aquesta manera, nosaltres fixarem els nostres con-
certs en la forma següent, salvant variacions:

Octubre: Piatigorsky (si arribem a un acord, pres-
cint de totes les associacions foranes)

Nov. : English Singers. El fet de que no es pugui
assegurar ni un sol concert a Catalunya
d'aquesta institució, em fa temer que no
serà possible la seva vinguda.-

Nov. : Kurenko, del 15 Nov. a 18 Desembre.-

Desembre: Galimir, del 9 al 18.-

Les associacions podrien, doncs, establir el següent
plan:

Octubre: Allò que bonament sigui possible, per a
cadascuna d'elles.-

Novembre: Kurenko

Desembre: Quartet Galimir

Per als Cantaires anglesos (Octubre) potser podria
ésser viable oferir-los 4 concerts per Catalunya per 3.000,
els quals, juntament amb els dos de Barcelona, farien ja
una xifra, certament migrada tractant-se de sis persones,
però que pot-ser faria viable la cosa.-

Respecte a Pau Casals, no crec que la seva tournée
per Catalunya pogués fer-se abans de gener.- Octubre està
ocupat pels seus concerts d'orquestra i per Novembre-de-
sembre s'en va a donar concerts per Europa.-

Convindria donar una gran activitat a totes aques-
tes coses, per a saber a què atendre-ns.-

Us saluda afectuosament

23 agost 1934

Senyor Lluís Parcerisa
C i u t a t

Benvolgut amic :

Quartet Galimir - Demanen que els retardem els con-
----- certs, a conseqüència de tenir
d'allargar la seva actuació a França, després de Mar-
sella.- Diu que els vindria molt bé de fer-los per ge-
ner, o possiblement de seguida després de Nadal.- Us
prego de dir-m' en alguna cosa de seguida.-

Altres concerts - No heu pogut recollir encara cap
----- impressió, respecte als altres
concerts de començaments de curs?

Us saluda afectuosament

Barcelona, 25 agost 1934

Senyor Lluís Parcerisa
C i u t a t

Benvolgut amic :

Opera russa - He rebut les dues cartes del Ciril Sla-
----- viansky, que us acompanyo, encara que
suposo que aquesta oferta, per ara, no té cap interès.-
Us acompanyo també còpia de la meua resposta, perquè n' es-
tigueu assabentat.-

Cantaires anglesos - Em diu en Lozano que té notícies
----- de que a Girona els interessin.
¿Què hi ha d'això? Ens convindria que algú o altre s'inter-
essés per aquesta bona gent, per tal de fer factible la seva
vinguda.-

Es saluda afectuosament

Us prego el retorn de
les cartes del Ciril, així
que n' estigueu llest

27 agost 1934

Senyor Lluís Parcerisa
C i u t a t

Amic Parcerisa :

Arriba la definitiva acceptació de MARIA KURENKO.-

Dates: Demana que les fixem entre el 20 i el 30 Novembre.-

Concerts Catalunya: Diu que espera que podran organitzar-se 4 o 5 concerts a 500 pessetes.- Convindria poguer-ho determinar el més aviat possible, perquè ens demana que li fixem les dates amb tota urgència.- Suposo que en aquestes 500 pessetes no hi van pas les del pianista.-

A veure si em podeu dir alguna cosa ben aviat.-

El vostra amic

Barcelona, 11 Set. 1934

Senyor Lluís Parcerisa
C i u t a t

Amic Parcerisa :

Quartet GALIMIR, de Viena - Donen conformitat a les
----- dates darrerament pro-
posades: Del 15 Novembre al 4 Desembre.- Les condicions, les
trobareu en la meva del 16 agost.- Nosaltres pendrem un con-
cert per A.I.- I convé que pugi les menys pessetes possibles.
Ara ells reclamen les dates que fixem, amb tota la rapidesa
possible. Us prego de donar-me noves aviat.-
Programes. Proposen els dos següents:
a) Beethoven, op. 18, núm. 3
Schumann, op. 41, núm. 3
Debussy, op. 10.

b) Mozart, núm. 465 (K.V.)
Brahms, op. 51, núm. 2
Schubert, re menor (pòstum)

Els he demanat obres més modernes: Toquen una cosa
d'Alban Berg, que crec que està molt bé. També toquen Schon-
berg, Korngold, etc.- Us tindrè al corrent del que diguin.-
Us acompanyo set petits cartells que acabo de rebre.-
Em penso que aquests artistes faran un gran èxit.- Els Pol-
di me n'han parlat amb gran entusiasme.- Diuen que són de
primera.-

Dalmau - No m'ha dit res.- Avui torno a escriure-li
----- preguntant-li que no deixi de dir-me una cosa
o altra amb tota urgència.-

Tarragona - Tampoc no saben res, respecte Piatigorsky?
----- Insistiu, perquè si hem d'anar treballant
així, valdrà més no refiar-se per res d'aquesta gent de les
Associacions, i que s'en vagi tot a rodar.-
Us saluda afectuosament

13 Setembre 1934

Senyor Lluís Parcerisa
C i u t a t

Benvolgut amic :

El Secretari de Mme. KURENKO, tramet els programes que proposa, i demana el següent:

que en una plana del programa s'hi insereixi la llista de discos de Mme. Kurenko.-

Si volem la traducció de les obres, en francès.

que diguem quin o quins programes volem i quins canvis ens interessarien.

que Mme. Kurenko canta moltes obres en espanyol -espanyoles- però que ell creu que, éssent ella russa, el millor és que canti molt rus.-

quants concerts haurà de fer.

que necessita saber amb urgència quants concerts han de fer.-

I sobre tot els és urgentíssim saber les dates, per a disposar del seu temps, per altres compromisos que tenen.-

que compten en absolut amb els quatre comparts concerts complementaris, demés dels dos de Barcelona.-

Us prego de donar-me instruccions per a contestar-li el més aviat possible.- Per part de Música De Càmera aviat deixarem enllestits tots aquests detalls.-

Us saluda afectuosament

Barcelona, 23 Set. 1934

Senyor Lluís Parcerisa
C i u t a t

Amic Parcerisa :

Galimir - Acompanyo els programes que, en total,
----- proposen. Ara demanen amb urgència que
els donguem itinerari, dates, etc.- També pregunten si
els sortirà més a compte pendre un bitllet quilomètric.
No m'en podeu dir res, encara?

Kurenko - Com estan les vostres gestions?- Dimarts
----- nosaltres tenim Junta, i ens caldrà do-
nar de seguida noves a la cantatriu, del que nosaltres
acordem. No serà possible, encara, donar-li cap precisió
respecte els ditjoses concerts de Catalunya?

Girona - No sabeu si és que, en definitiva, en Dal-
----- mau és mort? Jo no n'he sapigut res adso-
lutament. Es una delícia!

Afectuosament

27 Set. 1934

Senyor Lluís Parcerisa
C i u t a t

Amic Parcerisa :

Cantaires anglesos - Els tenim acceptats en ferm, en
combinació amb un concert a Ma-
drid.- Demanarem que vinguin cap al 28 - 30 Octubre.-

Galimir - Hem demanat calendari provisional de dates
dels nostres concerts, i veiem que aquest
quartet ens convindria tot el més tard possible, o sigui
2 i 4 Desembre.-

Kurenko - Hem demanat aclariments respecte a progra-
ma, per tal de poder establir dos concerts,
com ens interessien a Barcelona.- Respecte a dates, ens con-
vindria cap al 22 i 24 Novembre.-

No teniu ni una trista nova per a donar-me respecte
a Galimir i Kurenko? Si creieu que no s'ha d'arribar a
cap resultat, el millor serà fer com amb el Piatigorsky,
i els Cantaires anglesos, o sigui dir francament que no
trobem cap més concert, i arranjarnos nosaltres sols.-
PERO ES URGENT DECIDIR UNA COSA O ALTRE, perquè si al da-
rrer moment els sortim amb aquesta, els artistes ens po-
den posar en un compromís, amb tota la raó, sobre tot
els Galimir.- Us prego, doncs, que em poseu dues ratlles
dient la situació exacta d'aquestes gestions.-

Afectuosament

12 Oct. 1934

Senyor Lluís Parcerisa
C i u t a t

Amic Parcerisa :

Us confirmo les meves 11, 13, 23 i 27 Setembre.-

Familiar) Com que nosaltres estem materialment compro-
Kurenko (mesos amb aquesta artistes, us prego de do-
nar-me nota de les gestions que porteu realitzades, per
tal de continuar-les nosaltres, i veurem si ens podem
evitar, en tot o en part, el perjudici econòmic que ens
representaria haver demanat una reducció en el nombre de
concerts convinguts.-

La nota ha de referir-se a les dates de les cartes
cursades, i el nom de les persones a qui han estat adre-
cades, indicant al mateix temps si heu enviat els fullets
dels Galimir que us vaig facilitar.-

Us prego de donar-me aquesta informació amb tota ur-
gència.- Ja veieu que tenim el temps comptat.-

Gràcies a l'avançada.-

Us saluda afectuosament

certificada

Barcelone, le 12 Oct. 1934

Monsieur Henry Prunières
132, Boul. Montparnasse
P a r i s 14

Cher Monsieur Prunières,

Nous avons l'avantage de vous faire parvenir
ci-joint un chèque, n° 834.590/2361, contre le
N.É.R.F., à votre faveur, de
frs. 100.-- pour le renouvellement de notre abonne-
----- ment à la Revue Agricole.-

Veuillez noter que nous avons reçu seulement
la Revue de mois de Juin dernier.-

Recevez, cher Monsieur Prunières, nos saluta-
tions les plus empressées

1 ch/

27 Set. 1934

Senyor Doctor August Pi i Sunyer
C i u t a t

Molt distingit Senyor President :

Li prego de volguer veure si li sembla bé aquesta comunicació al Casal, i si es així, que es digni signar-la, per tal de donar-hi el curs corresponent.-

La faré passar a recollir més tard.-

El saluda ben devotament el seu sempre afm.
amic i s. s.

has publicat

President: Doctor August Pi i Sunyer, eminent home de ciència, un dels nostres prestigis internacionals en Medicina. Comparteix des de fa deu anys les seves tasques intensíssimes a la Facultat de Medicina, Institut d'Estudis Catalans, Acadèmia de Medicina, Universitat Autònoma, amb les presidencials de l'"Associació de Música Da Camera", de la qual és propulsor i dirigent, amb l'amplitud i encert que han fet possible la persistència, cada vegada més radiant, de l'obra de l'"Associació de Música Da Camera". On tantes ~~obres~~ i tantes entitats comencen amb poixansa i es decandeixen rapidament, la persistència renovada en eficàcia i ~~manera~~ vitalitat d'aquesta "Associació" constitueix un veritable motiu d'orgull per a la cultura catalana, - gràcies ~~hàbit~~ especialment a l'il·lustre personalitat que té al davant "Música Da Camera".-

Ullada retrospectiva: Per l'abril vinent, 22 anys d'existència. Llevat dels primers anys, un xic incerts, sempre en línia ascendent, - fins arribar al curs passat, en el ~~qual~~ qual ha estat possible oferir, amb una quota mòdica com té establerta aquesta "Associació" l'actuació de figures com Pau Casals, violoncel, ~~Kreisler~~ Fritz Kreisler, amb orquestra i Igor Strawinsky, amb la primera audició de la "Simfonia dels Salms", entre altres obres de gran importància; Orfeó Català, amb la primera audició de dues Cantates de Bach, en una memorable sessió dedicada totalment a aquest gran músic; Orquestres Pau Casals, Simfònica de Madrid, Clàssica de Barcelona, Orfeó Gracienc i tants altres solistes i corporacions de categoria universal. - Això, en el curs passat. - Pot dir-se avui, vista en conjunt l'obra de l'A. de M. da C., que cap gran artista no hi és desconegut, tant entre els virtuoses i executants, com entre els autors contemporanis.

Orientació: El curs vinent serà una confirmació més important i brillant que mai, de la tendència de fa temps seguida per la nostra "Associació", que és de donar un gran interès als autors i a les obres, fugint de caure en el perill de donar importància essencial als intèrprets. Consultin-se la col·lecció dels nostres programes, i es veurà com anem insistint en aquest punt de mira, que considerem el més positiu per a ~~l'evolució~~ l'evolució i ampliació dels coneixements musicals del nostre públic. El punt capdal d'aquesta orientació són les sessions dedicades a una personalitat concreta: Wagner, Beethoven, Pergolesi, Bach, i especialment, a les figures capdals de la música contemporània, amb ~~la~~ participació personal en els concerts: Així hem pogut conèixer obres molt importants i hem conegut a la vegada personalment als autors, de Respighi, Honegger, Ravel, Milhaud, Prokofieff, Strawinsky, Schonberg, Manuel de Falla, Turina, ~~mentre~~ la jove escola castellana, Bela Bartok, Webern, Enesco, Godowsky, la presència dels quals a les nostres sessions en qualitat d'executants de les seves obres, constitueixen una dels motius d'orgull de la nostra Associació. I no esmentem l'aportació val·lissíma dels autors catalans, puix que afecta a gairebé tots els nostres músics, la majoria dels quals han honorat també amb la llur actuació als nostres concerts.

Dades concretes del curs vinent: Estan previstos, com a mínim 9 concerts d'orquestra, d'entre els quals dos o tres respondran al criteri de divulgació de l'obra d'un autor determinat: El primer serà dedicat a Strauss, en ocasió del 70 aniversari del seu naixement. - Han estat fetes intenses gestions per a la vinguda del propi Strauss, però el seu estat general de salut no li permet la fatiga dels llargs viatges, i ha designat expressament un dels més eminents directors alemanys, especialista en la interpretació de les obres de l'autor ~~en~~ d'El Cavaller de la Rosa, ~~Hans~~ el mestre Eugen Papst, d'Hamburg. L'haver estat designat pel propi Richard Strauss és el més alt prestigi per al mestre Papst.

El plat fort ~~del~~ del Festival Strauss serà l'audició de la magna Simfonia dels Alps, obra ~~que~~ que assenyala un moment àlgid de la música simfònica d'avans de la guerra, quan sota la influència de l'amplitud wagneriana es volia anar encara més enllà.- La Simfonia dels Alps és potser l'obra que requereix una més ~~am~~ grandiosa orquestra. Nomenys que ~~130~~ 130 professors es requereixen per a la seva execució, amb un seguici ~~de~~ d'assaigs que fan gairebé impossible l'oportunitat de sentir aquesta obra. Com sabeu, l'obra descriu una excursió als Alps, amb la sortida del sol, una cacera, descripció de diversos aspectes del paisatge, prats florits, cascades, congestes, tempesta, i finalment el capvespre, i retorn a la nit, tal com comença aquest grandios poema de la natura.- Com a novetats, hi haurà la primera audició de l'Interludi de la més recent de les òperes de Richard Strauss, "Arabella" i algunes melodies inèdites, la interpretació de les quals estarà confiada a la gran cantatriu alemanya Carlota Dahmen, ~~que~~ especialment autoritzada pel Director general del Liceu, senyor Joan Mestres.-

~~Hannu~~ Dintre de la serie de Festivals dedicats a les grans personalitats de la música contemporània, estarà consagrat a Maurice Ravel, l'eminent compositor francès, ja presentat anteriorment per la propia ~~Música~~ Música Da Camera.- No cal dir que vindrà ell mateix a pendre-hi part: Com a novetats, les primeres audicions a Barcelona del seu ja avui famos "Concert per a piano" i una nota gairebé sensacional: Representació de la seva òpera "L'Heure Espagnole".-

Està també previst un Festival Bach, amb primera audició ~~del~~ d'un dels seus més brillants Oratoris, en ocasió del 250 aniversari de la seva naixença, que s'escau pel març vinent.- Per cert que en el mateix ~~any~~ any del naixement de Bach s'escaigüé el naixement de Haendel i Domenico Scarlatti.- Hem de veure si trobem la manera de commemorar-també ~~aquest~~ l'aniversari d'aquests darrers.-

Tenim en gestió l'Orquestra Femenina de Paris, dirigida per l'exquísida artista Jane Evrard, amb eminents solistes, tan ben acollida en un dels cursos precedents, així com l'Orquestra Simfònica de Madrid, els programes de la qual ofereixen sempre un interès superior. Altres manifestacions simfòniques estan també treballant-se, però no podem ésser més explícits. Poden avençar que si aquests treballs arriben a bon terme, cau saran vertadera sensació.-

Entre els solistes de categoria mundial, els quals mai no manquen en la llista de "Música Da Camera", hi ha ~~la~~ la cantatriu Maria Kurenko, el pianista Arthur de Greef i ~~el~~ el violoncel·lista Gregor Piatigorsky.- Altres, encara, estan en gestió, entre els quals el nostre gran Gaspar Cassadó.-

Una nota d'exquididesa, per acabar: Vindran per l'Octubre els famosos The New English Singers, de Londres, interprets incomparrables, dintre de la senyorial tradició anglesa, de bells motets, madrigals, cançons i danses, dels segles XVI, XVII i XVIII.-

(Audicions Intimes, ho deixarem per un altra dia.- La conversa tindrà efecte amb el secretari Senyor J. Cabré i Oliva.- Ja us en passaré de seguida les notes corresponents)

El Gerent de Secretaria

afectuosament el senyor Antoni Pascual, i
es complau en acompanyar algunes propos-
tes, per tal de que pugui estendre les que
li interessin, per al curs 1934-35.--

Manuel Clausells

25 Set. 1934

Barcelona, 21 Setembre 1934

Senyor Doctor August Pi i Sunyer
C i u t a t

Molt distingit i benvolgut Sr. President :

Acompanyo projecte de resposta al Sr. Antoni Laporta i també al Sr. Ramon. Si creu convenient fer-hi alguna modificació, passaré més tard a recollir-les, i tot seguit li passaria a la firma els nous exemplars.-

Queda entès que la reunió de la Junta serà dimarts vinent, o sigui el dia següent de la Mercè, a casa de vostè.-

El saluda amb el major afecte i consideració

Octeto - I Strawinsky

Concerto II Falla

Proposta Pittaluga
21-9-3V

III
Opus 240 - Ions - Weill

Kabamun
Candido
Serrano

Petite Suite

de la Sonnerie écartée par
"Un tour de harmonie"
expansive.

Octeto

1 fl.
1 clar.
2 fag.
2 trompetes
2 trombones

Weill

2 fl.
2 clar.
2 saxofons
2 trompetes
1 trombone

piano
timbales
banjo-guitare
fagot

1 flauto
1 clarinetto
2 violini
1 violoncello
1 contrabb.
1 trombon
1 trompeta
1 arpa
1 fagot

Octeto Stravinsky
Sinfonia da Camera Schönberg
Concerto Falke

12 musacos

Baraban II
-

2 violins
1 viola
1 contrab.
2 trombones
2 trumpets
2 flutes
2 clarinets
1 oboe
1 arpa
1 piano
1 sax 3
1 tuba
1 banjo

Coment dans le gont theatrole

Composon le journal
revision - m. r. r.

Cortot

Clavic. o piano



Monsieur Clausells

46, Via Laitana

Barcelone

Espagne

87/ES95

• EDITION ORSINI PASCAL, TABACS — CALVI-PLAGE (CORSE) •

Monsieur, bien sûr, et je vous prie, cher Monsieur,
d'agréer l'expression de mes sentiments très
amicaux et dévoués. Cher Monsieur. Le 31 août 1934

Je vous remercie de votre
lettre et du paquet de brochures
qu'il est toujours utile d'avoir.
Je pense que vous êtes satisfait de vos
affaires et que vous avez pu prendre un repos
bien gagné. De notre côté nous avons
fait des choses intéressantes et notamment
l'enregistrement chez Pathe d'un trio de
Beethoven qui a eu un véritable succès dans
la presse. J'espère avoir le grand plaisir de vous



32 — CALVI-PLAGE — Une vieille Rue — CAL

Palma

Senyor Baltasar Forteza
Can Cetre - Bolseria, 7

Palma Mallorca

Barcelona, 11 Set. 1934

Distingit Senyor : Encara onze dies més sense rebre noves de vostès, esperades amb tanta il·lusió per part nostra! Ja comprenc que quan no diu res és que res no pot dir, puix que la cosa no depen de vostè sol, però com que nosaltres tenim de resoldre les coses d'una manera o altre, i amb gran urgència, no tenim més remei que molestar a l'un i a l'altre. Si no ho fessim així, poca cosa podriem tirar endavant.- Li preguem l'atenció d'una resposta, encara que no pugui ésser concreta; almenys que poguem tenir una orientació inicial.- La present fa referència a les nostres anteriors, del 17 agost i ler. ct. Perdoni tanta insistència, i vulgui disposar sempre del seu affm. s. s.

Manuel Clausells
Via Laietana núm. 46

Palma

Barcelona 1 set. 1934

Senyor Baltasar Porteza
Can Cetre - Bolseria, 7
Palma Mallorca

Distíngit Senyor :

Estem en plena febre d'organització del curs vinent, sobre tot dels concerts fins a darrers d'any.-

Per aquest motiu, ens interessaria molt vivament tenir una impressió de vostè respecte a possibilitat d'acceptar alguns dels artistes que fem venir nosaltres, especialment

Gregor Piatigorsky, oï sensacional violoncel·lista
English Singers (cantaires anglesos)

Estem segurs de que si vostès poguessin arranjar les coses en forma que aquests artistes iniciessin l'actuació d'una Associació de Música a Palma, tindrien un èxit tan complet, i crearien des del primer moment una atmòsfera tan entusiasta i prestigiosa per a la novella entitat, que la seva vida restaria assegurada.-

No cal repetir que nosaltres estem en absolut a la seva disposició per a donar-los les facilitats que estiguin a la nostra mà.- El nostre interès, i el nostre deure, és que existeixin el major nombre possible d'entitats germanes nostres, al nostre voltant.-

Li prego, doncs, l'atenció d'una resposta, encara que no pugui ésser, de moment, definitiva.- Però, ens agradarà tenir almenys una primera impressió.-

Molt agrait, el saluda amb afecte el seu s. s.

Manuel Clausells
Via Laietana, 46.-

Senyor Doctor August Pi i Sunyer

C i u t a t

Distingit Senyor President :

Acompanyo la lletra per a en Laporta Astort.- Si no la trobés bé, serveixi-s fer-hi les esmenes corresponents, i miraria de fer-li portar aquesta mateixa tarda, corregida.-

Si a Madrid tingués ocasió de fer alguna gestió respecte al projectat concert de cante-jondo, amb Garcia Lorca, pot-ser podria donar-hi un cop de ma, i si la cosa marxés, mirarien d' encabir-ho com bonament fos possible.-

No te pas de veure algú de la residència de Madrid? Ho dic, perquè els parlés dels cantaires anglesos.-

Que tingui bon viatge.-

El saluda ben afectuosament el seu devot servent i amic

31 ag. 1934

Palma

17 agost 1934

Senyor Baltasar Forteza
Can Cetre.- Bolseria, 7
Palma Mallorca

Distingit Senyor :

Fa uns quants dies que el meu estimat amic, el mestre Samper, va parlar-me dels projectes de vostè i alguns amics seus, de constituir una associació de Música a Mallorca, i vaig oferir-me a donar-li una informació completa respecte les associacions de música catalanes, i de la Lliga que constitueix la seva coordinació i suport.-

Però he tingut de deixar passar uns quants dies perquè la meua informació fos més completa, sobre tot pel que es refereix als plans artístics per als primers mesos del curs 1934-35, que és una de les coses que més deu interessar a vostès.-

Lliga - Un exemplar del reglament, que li adjunto, l'in-
----- formarà respecte l'estructura d'aquesta organització. Es senzilla, com correspon a la seva finalitat concreta, i sobre tot, deixa les entitats federades en llibertat absoluta per establir els llurs plans artístics i econòmics, que, naturalment, en cada lloc prenen unes característiques diferents, segons diverses circumstàncies.- Quansevol informació complementària que els pugueu interessar, els serà amb molt gust facilitada per l'oficina de la pròpia Lliga.- Es convenient fer remarcar que la darrera Assemblea de Delegats, celebrada fa poc a Barcelona, fou presidida pel Conseller de Cultura de la Generalitat, i aquest va oferir incorporar les Associacions de Música en la tasca d'Educació General que ara s'està articulant.- Això vol dir que l'esdevenidor de les associacions de música catalanes es presenta radiant i amb unes possibilitats de gran eficàcia per la cultura artística del nostre poble.- No cal dir que Mallorca podria articular-se a aquest moviment, amb la més gran satisfacció dels catalans.-

Concerts - Els concerts que es preveuen per als pri-
----- mers mesos del curs vinent, són:

Oct.- Presentació d'un artista excepcional, el violoncel·lista GREGOR PIATIGORSKY, un dels primers concertistes d'avui.- Han d'ésser extraordinàries les referències que tenim d'aquest artista quan hagi estat posat al costat de Pau Casals i Kreisler en uns fullets de propaganda publicats per l'associació de Música da Camera, dels quals acompanyo uns exemplars.- Si vostès ens poguessin donar una resposta molt urgent, creiem que podríem incloure'l en la tournée catalana, per 1.500 pessetes, pianista a part (que podria ésser de Palma, si n'hi ha algun avesat a fer acompanyaments).- A Barcelona, donarà un concert conjuntament amb l'Orquestra Pau Casals, sota la direcció del mestre Casals, i un recital a "Audicions Intimes"

secció de la nostra A.deM.DaC.-

Novembre - L'A.de M.DaC. organitza un grandióss Festival Strauss, en ocasió del seu 70 aniversari. "Simfonia dels Alps", amb orquestra augmentada fins a 130 professors; alguns "lieder" i obres diverses. Vindrà un gran director estranger, pot-ser Clemens Krauss, director de l'Òpera de Viena, i una cantatriu també vienesa, L. Ursuleac.- A vostès podria pot-ser interessar-los la cantatriu, que és una de les primeres figures de l'òpera de Viena, per donar-los un recital.-

Hi haurà possiblement una novetat molt interessant, aquest mateix mes: La presentació dels famosos English Singers, petit conjunt format per tres dames i tres cavallers, els quals canten madrigals, cançons populars harmonitzades, melodies "a capella", etc.- És un conjunt d'un refinament exquisit. De seguida dels concerts projectats a Catalunya marxen als Estats Units on han de fer una importantíssima tournée.- A Madrid actuaren fa un parell d'anys a la Residencia d'Estudiants i varen tenir un èxit sensacional.- Crec que per a vostès seria una nota que els cobriria de glòria i prestigi.- Preu 1.500 pessetes i les despeses de viatge Barcelona-Lena-Palma-Barcelona.-
Desembre - Un excel·lent quartet de corda vienes, el Quartet Galimir, ----- És coneguda la tradició dels grans quartets vienesos, des del Rosé fins al Kolisch. Els Galimir entren de ple dintre aquesta gloriosa tradició.- Els tenim en condicions excepcionals, perquè fan uns concerts pel sud de França: 700 pessetes i el viatge a Palma.-

També per Desembre, una gran cantatriu russa Maria Kurenko, molt coneguda pels nombrosos discos que te publicats.- L'acompanyarà al piano Ricard Vives, el pianista del Trio de Barcelona.- 700 pessetes per als dos i viatge.-

Aquests són les noves que per avui puc donar-li, i m'agradarà molt que vostè, amb la major rapidesa possible, em dongui noves de la impressió que li han produït, sobre tot si hi ha alguna possibilitat d'aprofitar la vinguda d'algun d'aquests artistes.- Dic això, perquè, com ja es pot imaginar el combinar els concerts i posar-se d'acord amb els artistes és cosa sempre molt complicada, i cal el màxim temps possible per a dur a terme les gestions.-

Jo crec que a Palma pot tenir-hi vida esplèndida una entitat de concerts.- Caldria obtenir una concessió especialíssima de la Comp. naviera, per tal de que els passatges per als artistes fossin reduïts al mínim possible, puix que aquesta és una despesa important.

A veure si pot donar-me noves ben optimistes. Per la nostra banda, esntiguin segurs de que els donarem les màximes facilitats.-

El saluda amb cordial afecte

Manuel Clausells
Sec. Gral. de l'A.deM.DaC.

Distingit amic: Després de
vans dies d'enfilarme per
montanyes festegues dels
Pirineus, he atenuat a
Vielha a l'Hotel Intermundo
mal ont pot telegrafiar-me
ni fa falta

Fa brist dies que no he lle-
git cap diari ni m'he entre-
nat de res de lo que passa al
mon. He viscut en un mon apart,
el mon dels rocs, la neu i l'aigua
fresca. Recomi a tots del meu bon
amic J. Puig

TARJETA POSTAL



La Rambla de Clavells
Casa Hijo de Miguel Batien
C. Angels 3

Barcelona

Silvio Gordo - fotografo - Pobla de Segur





10. VALLE DE ARÁN - VIELLA. Iglesia parroquial

Barcelona, 25 agost 1934

Senyor Doctor August Pi Sunyer
R o s e s

Molt distingit Senyor President :

Tal com varem quedar, convocaré reunió de Junta de Càmera, per a dijous vinent, a les deu del vespre, a casa de vostè, si vostè no disposa altra cosa.-

No és que hagin avançat gaire les gestions per als concerts, i no pas perquè no hagi apretat a cartes a tothom. Pot-ser d'ací a dijous haurem pogut concretar alguna cosa més.- De totes maneres, podrem fer feina.-

Que li probi força el repòs a Roses, i rebí els nostres més distingits afectes per a tots vostès.-

El saluda ben cordialment el seu sempre devot i
afm. servidor i amic

Monsieur Jean Rasquier
127, Avenue de Clichy

P a r i s -17
=====

Barcelone le 23 aout 1934

Cher Monsieur,

En arrangeant notre archive pendant les vacances de l'été, je me suis souvenu que vous aviez certain intérêt pour avoir un bon nombre de ces feuilles de reclame que nous avons édité.

Je me fais le plaisir de vous en faire parvenir quelques unes, par séparé.-

J'espère que vous travaillez beaucoup...et dans des bonnes conditions.- Mes bien expressifs compliments à vos frères.-

Veuillez croire, cher Monsieur, a mes sentiments bien amicaux

Diferents entitats musicals, artístiques i literaries i en llurs noms directors, professors, empresaris i admiradors de l'inobidable Mestre director Francesc Perez-Cabrero i Ferrater, es complau en obtenir de vosté l'alta honra de veure's la signatura de l'entitat que tan dignament presideix, en el present document que s'acompanyarà per a demanar a l'Ajuntament de Barcelona acordi donar el nom de l'esmentat Mestre a un dels carrers de la Ciutat, per a que perpetui en les vinents generacions el record del Mestre que no perseguí més que fer arribar la música dels nostres compositors a les classes més populars de Catalunya.

Aprofita aquesta avinentesa per a oferir-se de vosté atent i segur servidor, que molt agrait li

e. l. m.

F. Perez-Cabrero

Barcelona, 24 de maig del 1934.

1/c.

Sant Llorenç 7- 1^{es} 2^a

Barcelona, 30 juliol 1934

Senyor Francesc Pujol
C i u t a t

Molt distingit amic :

El Dr. Pi i Sunyer té gran interès en parlar amb vostè, respecte les gestions a realitzar en compliment de l'acord pres en la darrera Junta General en relació amb la dimissió del Sr. Perelló.- Ha telefonat diversos dies a casa de vostè, sense poder obtenir comunicació, i m'ha encarregat de pregar-li que vulgui telefonar-lo el més aviat possible, per a posar-se d'acord, puix que ell voldria deixar aclarida aquesta qüestió abans d'anar-s'en. I s'en va demà passat.-

Avui, dilluns, serà a casa fins a les sis de la tarda. Si vostè li pot telefonar aquesta tarda mateix, li ho agrairà molt.-

El saluda molt afectuosament el seu sempre att.
s. s. i amic

Barcelona, 12 juliol 1934

Senyor President de l'Associació de Música Da Càmera
C i u t a t

Molt distingit i benvolgut Senyor President :

Acabo de llegir els documents signats pels senyors Marian Perelló i A. Laporta Astort, que vostè s'ha dignat fer-me conèixer, -i m'han proporcionat la satisfacció de veure concretada una hostilitat envers la meua persona, que ja fa molt de temps pressentia al meu voltant, encara que les constants proves de consideració i confiança que rebia de gairebé la totalitat de les persones que han anat formant successivament la Junta Directiva, no em feien donar-hi importància.

Sempre és útil que les coses es posin en clar, i després de les comunicacions esmentades (les quals no m'entretindré en refutar. No cal dir sinó que ~~una~~ a l'arxiu de correspondència figuren 10 cartes cursades al Sr. Perelló durant el curs 1932-33, en consulta de detalls afectes a la Direcció Artística, i així successivament a cada curs) per la meua banda contribueixo a simplificar encara més aquestes coses, reiterant la meua dimissió, ja presentada en presència del propi Sr. Perelló, a començament del curs actual.-

Poso, doncs, a les seves mans aquell càrrec de "secretari amanuense" (així va ésser designat aleshores) que em fou confiat fa més de vint anys (pel maig de 1914), en plena decadència de l'"Associació de Música Da Càmera" (la seva poixansa inicial havia anat minvant fins a no comptar en aquell moment més que amb uns seixanta socis).-

Certament, durant aquests ~~seixanta~~ vint anys, el càrrec ha anat creixent, com ha crescut l'"Associació".- Pot-ser si que ja és hora de retallar-lo, enxiquir-lo i aixelar-lo, per a deixar-lo a les justes mides que mai no hauria hagut de perdre, les d'un "Secretari amanuense", cosa la qual m'hauria estalviat molta feina i mals-de-cap.

Però, què hi farem! Els càrrecs tenen generalment el costum de pendre importància o insignificància, segons l'activitat, entusiasme i esperit de sacrifici que hom hi esmerça, tant si es tracta d'una Direcció artística, com d'una ~~minima~~ plaça de modest funcionari.-

No hi ha, doncs, problema, i tot pot quedar perfectament arranjat amb la meua dimissió.-

Un prec voliria fer-li, estimat Senyor President, abans d'acabar, com aquell que fa acte de darrera voluntat: Es demanar a la Junta General d'aquest vespre, aquestes tres coses, que no en són sinó una:

1ª: Que es faci pública oficialment la meua dimissió.

2ª: Que es demani als mestres Pau Casals, Joan Lamote de Grignon, Lluís Millet, Eduard Toldrà, Robert Gerhard, Manuel de Falla i Fernandez Arbós (ja veu que són de diverses tendències, edat i origen) quin concepte els mereix la meua actuació de vint anys a "Música Da Càmera"

3ª: que l'Associació de Música Da Càmera publiqui en la seva comunicació oficial als socis, de la meua dimissió, les respostes dels mestres esmentats.-

I res més, Senyor President, sino el sentiment personal de deixar-los a vostès; el desig de que "Música Da Càmera" (ja corregides

les famoses extralimitacions, que segurament han privat de que anés millor del que ha anat fins ara), conegui una vida més esplendorosa i eficaç, i el meu agraïment infinit per a les innombrables atencions de que vostè, així com molts d'altres dels benvolguts components de la Junta, han volgut honorar-me constantment.-
A tots, una cordial salutació

18 Juliol 1934

senyor doctor August Ri i Sunyer

Distingit i benvolent Senyor President :

Em plau acompanyar-li:

Comunicació al Mestre Pau Casals,

Comunicació al Sr. J.M. Gay,

Projecte d'acta de la darrera Junta General.

Li agrairé que es digni signar les dues primeres, si mereixen la seva aprovació, i si no, que es digni fer-hi les esmenes pertinents, i a la vegada, que llegeixi el projecte d'acta, perquè, fresc encara el record del que va succeir-hi, puguin fer-s'hi les modificacions que siguin necessàries.-

Li asseguro que voldria ja haver sortit d'aquest ditjós assumpte perelló. Actualment, no puc pensar en les coses del curs vinent sense un cert defalliment, puix que, si en darrer terme, ha d'encarregar-se'n algú altre, el millor seria que comencés des del primer moment, aportant iniciatives i planejant la realització des d'ara.- Per altra banda, he de procedir a l'endrecament d'una quantitat de documents, carpetes, etc., el qual faria ja de cara al trasllat de local de les oficines, que implicaria el meu acabament a "Música de Camera", si és que en aquest sentit quedés resolt aquest afer. Per això li agraeixo moltíssim que vostè estigui disposat a enllestir-lo abans d'anar-s'en. La situació actual és per a mi completament depriment i preferiria mil vegades quedar ja lliure des d'ara, per a poder dedicar la resta de l'estiu a un repòs, que m'és ben necessari.-

Per cert que donant voltes, encara, a aquesta qüestió, crec que no pot oblidar-se els seus orígens, puix que darrerament ha sofert una desviació inadmissible: En la reunió de la J.D. del 1er. setembre, en parlar-se del concert Pittaluga, en Perelló va sentir-se vivament contrariat de que en Costa (a qui té una antipatia devoradora) toqués el Concert Militar de Pittaluga. Les seves paraules foren francament aspres.- I foren donades les explicacions pertinents: L'autor havia escrit l'obra expressament per en Costa i així ho tenia, després, convingut amb l'editor de París. - I es passà a un altre assumpte, sense que en Perelló es queixés respecte a les preteses intromissions en concerts anteriors, ni menys amb caracter general, ni anunciés el seu propòsit de presentar la dimissió. Estic segur de que en aquells moments, en Perelló no pensava en res de tot això, perquè, simplement, no tenia motiu per a pensar-hi.- En la mateixa reunió, el Sr. Perelló va afirmar que nosaltres pagavem els artistes més car que tothom. I ací va sorgir el conflicte, no perquè el plantegés el senyor

rerelló, pino perquè jo em vaig sentir fonament molestat per aquesta afirmació, que podia afectar fins a la meua honorabilitat. Vaig protestar-ne immediatament, i vaig presentar la meua dimissió.- La situació del Sr. Perelló va quedar des d'aquell moment bastant, o molt en fals, i va creure convenient no assistir més a les juntes, esperant, pot-ser, que davant de la seva actitud de sorruderia, se li aniria al darrera amanyagant-lo i donant-li satisfaccions. No ha passat així, i a darrera hora, ha sortit la desviació de què feia esment abans: S'ha prescindit en absolut de la veritable causa inicial i se n'ha inventat una altra que presenta, com en un bon drama calderonià, l'ofensor ofès. Dic que s'ha inventat, perquè en aquella reunió no va sortir res de tota l'argumentació en què està basada la dimissió rerelló, i el menys que podia fer aquest, si tan importants motius tenia per arribar a un conclusió extrema, com el presentar la dimissió, era donar-ne coneixement a la Junta directiva, o a la Presidència.- No pot haver-se doncs obrat amb més poca gràcia, per no dir altra cosa, per a poder presentar la figura del Sr. Perelló ariolada d'un nimbe de víctima, per a poder sortir d'un carrer sense sortida on per la seva especial manera d'ésser, s'havia ficat.-

El més important és que tota plegats sortim de la situació interina en què ens trobem. Si es pot trobar una solució satisfactòria, que jo no sé veure, perquè crec que és molt difícil que jo pugui conviure amb el Sr. Perelló, si no és en una situació de violència, difícilment suportable amb molt gust seguiré ocupant-me de l'"Associació" amb la constància, interès i entusiasme de fins ara. I si no és possible trobar-la, pregare, li asseguro sense cap recança, i donant totes les facilitats possibles perquè els que vinguin al darrera puguin anar portant l'Associació per bon camí.-

Perdoni que li prengui tant temps, i vulgui disposar sempre del seu ben afectuós servidor i amic

Les comunicacions, li agrairé que les deixi signades. Les faré passar a recullir més tard. La no corre tanta pressa, encara que és exemplar únic. No n'he fet còpia.

Amic Claurells, Agra-
tes des propostes tenen-
un germà que fa es
JOAN PRATS I VALLÉS
soci i voldrien rebre
el paquet d'invitacions
junt.

Fivaller ("Fernando"), 29

Tel. 10434 - BARCELONA

5657/60

3 juliol 1934

Senyor Dr. August Pi i Sunyer
C i u t a t

Molt benvolgut Senyor President :

Em plau acompanyar notes de Caixa fins a fi de curs, encara que queda pendent la partida de lloguer del Casal del Metge, per a la qual està fent gestions el Dr. Armengol.

Veurà que, pel que afecta a Música Da Camera, el resultat no pot ésser més satisfactori: Un gran augment en els ingressos, i un bon superàvit.-

La part negra, és el dèficit d'audicions intimes, luxe que va sortint bastant car, i delqual caldrà preocupar-se seriosament per veure si és li pot donar una estabilitat que no sigui tan carregosa per a Música Da Camera.-

Estis, com sempre, a les seves ordres, per a tot el que li pugui convenir sobre detalls, explicacions, comprovants, etc. del comptes.-

Fins demà, dimecres, a la nit, a la Junta. He convocat a Mossen Anglès, al qual podrà donar-se possessió del seu càrrec.-

El saluda ben afectuosament